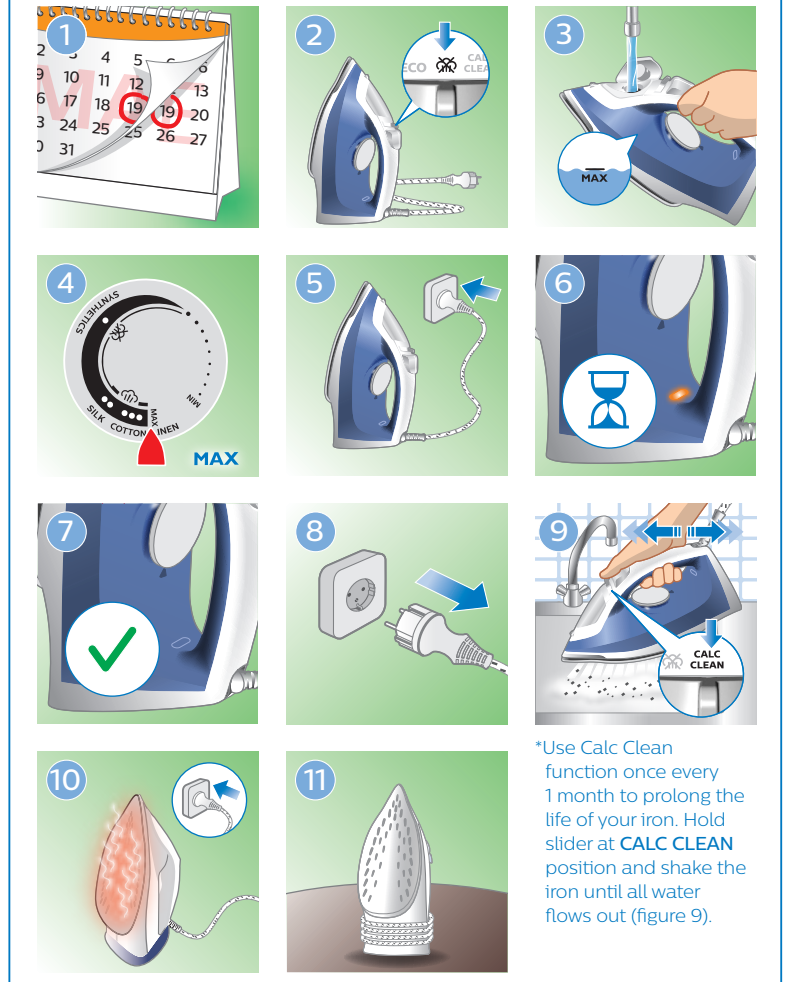
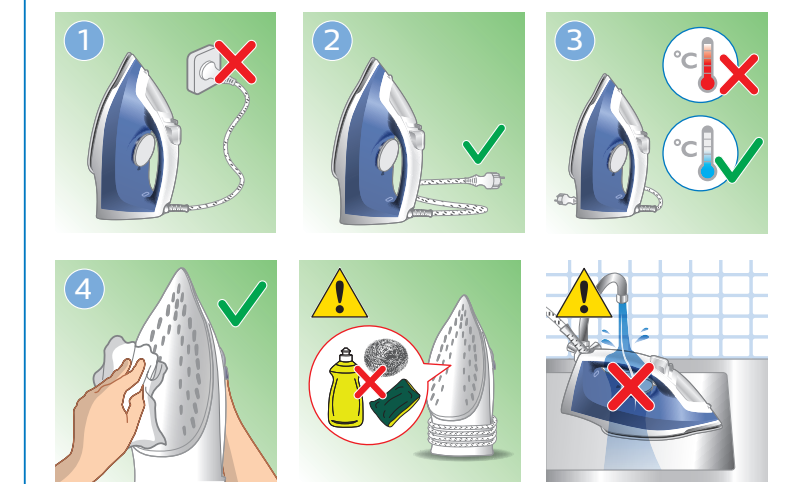
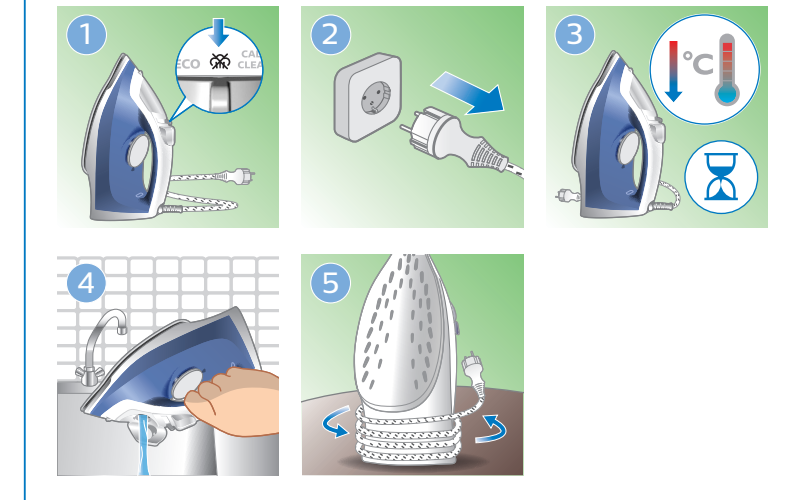


**EN** Automatic shut-off for specific types only (GC1756, GC1758)  
**DE** Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) (GC1756, GC1758)  
**FR** Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement (GC1756, GC1758)  
**NL** Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen (GC1756, GC1758)  
**DA** Auto-sluk kun for nogle modeller (GC1756, GC1758)  
**FI** Automaattinen virrankatkaisu toiminto vain tiettyissä malleissa (GC1756, GC1758)  
**NO** Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer (GC1756, GC1758)  
**SV** Samodrejnt avstängning (endast vissa modeller) (GC1756, GC1758)  
**IT** Spegnimento automatico solo per modelli specifici (GC1756, GC1758)  
**ES** Función de desconexión automática: solo para modelos específicos (GC1756, GC1758)  
**PT** Desactivação automática apenas para tipos específicos (GC1756, GC1758)  
**RU** Автоматическое отключение для некоторых моделей (GC1756, GC1758)  
**TR** Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu (GC1756, GC1758)  
**KK** Автоматты түрдөгү өшіргенге текерекше түрлерінде гана (GC1756, GC1758)  
**PL** Funkcja automatycznego wyłączenia tylko w przypadku wybranych modeli (GC1756, GC1758)  
**CS** Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy (GC1756, GC1758)  
**EL** Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους (GC1756, GC1758)

**BG** Автоматично изключване само за определени модели (GC1756, GC1758)  
**HR** Funkcija automatskog isključivanja samo za neke modele (GC1756, GC1758)  
**ET** Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpide puhul (GC1756, GC1758)  
**HU** Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál (GC1756, GC1758)  
**LT** Automatinis išjungimas yra tik specifiniuose modeliuose (GC1756, GC1758)  
**LV** Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem (GC1756, GC1758)  
**SL** Samodrejnti izklop samo pri določenih modelih (GC1756, GC1758)  
**RO** Funcție de oprire automată numai la anumite modele (GC1756, GC1758)  
**SK** Automatické vypnutie len pre určité modely (GC1756, GC1758)  
**SR** Funkcija automatskog isključivanja samo za neke modele (GC1756, GC1758)  
**UK** Автоматичне вимкнення лише в окремих моделях (GC1756, GC1758)  
**KO** 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당) (GC1756, GC1758)  
**TH** ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับบางรุ่นเท่านั้น (GC1756, GC1758)  
**SC** 自动关熄功能 (仅限于特定型号: GC1756, GC1758)  
**TC** 自動關閉功能僅適用於特殊型號 (GC1756, GC1758)  
**MS** Pemastian automatik untuk jenis tertentu sahaja (GC1756, GC1758)  
**VI** Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định (GC1756, GC1758)



**DE** Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion jeden Monat, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Halten Sie den Schieberegler auf der Position "CALC CLEAN", und schüttele Sie das Bügeleisen solange, bis das ganze Wasser herausgelaufen ist (Abbildung 9).  
**FR** Utilisez la fonction Calc Clean 1 fois par mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer. Maintenez le sélecteur sur la position "CALC CLEAN" et secouez le fer jusqu'à ce que l'eau s'écoule (figure 9).

**NL** Gebruik de Calc-Clean-functie elke maand om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Zet de schuifknop op de Calc-Clean-positie en schud al het water uit het strijkijzer (afbeelding 9).  
**DA** Brug Calc Clean-funktionen en gang om måneden for at forlænge dit strygejerns levetid. Hold skyderen på positionen CALC CLEAN, og ryst strygejernet, indtil alt vandet er løbet ud (figur 9).  
**FI** Voit pidentää silitysraudan käyttöikää käyttämällä Calc Clean -toimintoa kerran kuukaudessa. Pidä liukusäädintä CALC CLEAN -asennossa ja ravista silitysrautaa, kunnes kaikki vesi on valunut ulos (kuva 9).  
**NO** Bruk kalkrensfunksjonen én gang hver måned for å forlænge levetiden på strykejernet. Hold skyvebyteren i posisjonen CALC CLEAN, og rist strykejernet til alt vannet renner ut (figur 9).  
**SV** Använd avkalkningsfunktionen en gång i månaden för att förlänga strykjärnets livslängd. Håll reglaget i CALC CLEAN-läget och skaka strykjärmet tills allt vatten rinner ut (bild 9).  
**IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare la funzione Calc Clean ogni mese. Tenere premuto il cursore nella posizione CALC CLEAN e scuotere il ferro finché non fuoriesce tutta l'acqua (figura 9).  
**ES** Utilice la función Calc-Clean una vez al mes para prolongar la vida útil de la plancha. Mantenga pulsado el control deslizando en la posición CALC CLEAN y agite la plancha hasta que salga el agua (figura 9).  
**PT** Utilize a função Calc-Clean 1 vez por mês para prolongar a vida do seu ferro. Mantenha o botão deslizando na posição CALC CLEAN e abane o ferro até sair toda a água (figura 9).  
**RU** Выполняйте очистку от накипи каждый месяц, чтобы продлить срок службы утюга. Удерживайте переключатель в положении CALC CLEAN и встряхивайте утюг, пока вся вода не вытечет (рисунок 9).  
**TR** Ütünüzdün ömrünü uzatmak için ayda bir Calc Clean fonksiyonunu kullanın. Sürgüyü CALC CLEAN konumunda tutun ve suyun tamamı dışarı akana kadar ütüyü sallayın (şekil 9).  
**KK** Үтіктин кызмет мерзімін узарту үшін Calc Clean функциясын айына 1 рет пайдаланыңыз. Жүгірткіні CALC CLEAN күйінде ұстап, үтікті барлық су аққанша шайқаныз (9-сурет).  
**PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Calc Clean raz w miesiącu. Przytrzymaj suwak w pozycji CALC CLEAN i potrząsaj żelazkiem do momentu, gdy cała woda wypłynie (rys. 9).  
**CS** Používejte funkci Calc-Clean jednou za měsíc a prodloužíte životnost žehličky. Podržte posuvník v poloze CALC CLEAN a zatřešte žehličkou, dokud všechna voda nevyteče (obrázek 9).  
**EL** Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού, να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc Clean) 1 φορά το μήνα. Κρατήστε το διακόπτη στη θέση CALC CLEAN και κουνήστε το σιδερό μέχρι να εξέλθει όλο το νερό (εικόνα 9).  
**BG** Използвайте функцията Calc Clean веднъж на всеки 1 месец, за да удължите живота на вашата ютия. Задържете пъзгача в положение Calc Clean и разклатете ютията, докато не изтече цялата вода (фигура 9).  
**HR** Koristite funkciju Calc Clean jednom mjesečno kako biste produžili vijek trajanja glačala. Držite klizni gumb u položaju CALC CLEAN i tresite peglu dok se sva voda ne izlije (slika 9).  
**ET** Kasutage kattakivi eemaldamise funktsiooni kord iga 1 kuu järel, et pikendada oma triikraua eluiga. Hoidke liugurit kattakivi eemaldamise asendis ja raputage triikrauda, kuni kogu vesi voolab välja (joonis 9).  
**HU** Használja a Vízkömentesítő funkciót havonta egyszer a vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében. Tartsa lenyomva a csúszkát a CALC CLEAN helyzetben, és rázogassa a vasalót, amíg az összes víz ki nem folyik (9. ábra).

**LT** Naudokite kalkių valymo funkciją kartą per 1 mėnesį, kad lygintuvas veiktų ilgiau. Laikykite slankiklį CALC CLEAN padėtyje ir kratykite lygintuvą tol, kol iš jo išbėgs visas vanduo (9 pav.).  
**LV** Izmantojiet Calc Clean funkciju vienu reizi mēnesī, lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku. Turiet slīdni CALC CLEAN pozīcijā un kratiet gludekli, līdz viss ūdens iztek (9. attēls).  
**SL** Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte 1-krat mesečno, da podaljšate življenjsko dobo likalnika. Drsnik pridržite v položaju CALC CLEAN (čiščenje vodnega kamna) in potresite likalnik, da izteče vsa voda (slika 9).  
**RO** Folosește funcția de detartrare o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Menține glisorul la poziția CALC CLEAN (DETARTRARE) și scutură fierul de călcat până când toată apa se scurge (figura 9).  
**SK** Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa raz za mesiac. Podržte posuvný ovládač v polohe CALC CLEAN a traste žehličkou dovtedy, až kým všetka voda nevytečie (obrázok 9).  
**SR** Koristite funkciju Calc Clean jednom mesečno da biste produžili vek trajanja pegle. Držite klizač na položaju CALC CLEAN i tresite peglu dok sva voda ne istekne (slika 9).  
**UK** Використовуйте функцію очищення від накипи кожного місяця для подовження терміну служби праски. Утримуючи повзунок у положенні CALC CLEAN, потрусіть праску, поки не витече вся вода (мал. 9).  
**FA** از عملکرد رسوبزدایی هر ماه ۱ بار استفاده کنید تا طول عمر اتو بیشتر شود. کلید کشویی را در وضعیت CALC CLEAN قرار دهید و اتو را تکان دهید تا کل آب خارج شود (شکل 9).  
**TH** ใช้ฟังก์ชันขจัดตะกอนหินปูน 1 เดือนเพื่อยืดอายุการใช้งานของเตารีดเลื่อนให้ได้นานขึ้น. ให้นำปุ่มเลื่อนของเตารีดมาแตะที่ตำแหน่ง CALC CLEAN แล้วเขย่าเตารีดจนกระทั่งน้ำไหลออกทั้งหมด (รูปที่ 9)



<b>EN</b> User manual	<b>KK</b> Пайдаланушы нускаулығы	<b>SR</b> Korisnički priručnik
<b>DE</b> Benutzerhandbuch	<b>PL</b> Instrukcja obsługi	<b>UK</b> Посібник користувача
<b>FR</b> Mode d'emploi	<b>CS</b> Příručka pro uživatele	<b>KO</b> 사용 설명서
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	<b>EL</b> Εγχειρίδιο χρήσης	<b>TH</b> คู่มือผู้ใช้
<b>DA</b> Brugervejledning	<b>BG</b> Ръководство за потребителя	<b>SC</b> 用户手册
<b>FI</b> Käyttöopas	<b>HR</b> Korisnički priručnik	<b>TC</b> 使用手册
<b>NO</b> Brukerhåndbok	<b>ET</b> Kasutusjuhend	<b>MS</b> Manual pengguna
<b>SV</b> Användarhandbok	<b>HU</b> Felhasználói kézikönyv	<b>VI</b> Hướng dẫn sử dụng
<b>IT</b> Manuale utente	<b>LT</b> Vartotojo vadovas	<b>ID</b> Buku Petunjuk Pengguna
<b>ES</b> Manual del usuario	<b>LV</b> Lietotāja rokasgrāmata	<b>MN</b> Хэрэглэгчийн Гарын Авлага
<b>PT</b> Manual do utilizador	<b>SL</b> Uporabniški priročnik	<b>AR</b> دليل المستخدم
<b>RU</b> Руководство пользователя	<b>RO</b> Manual de utilizare	<b>FA</b> راهنمای کاربر
<b>TR</b> Kullanım kılavuzu	<b>SK</b> Príručka užívateľa	

